

陸聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sunday and holidays by The Chinese Pressmen in Canada Publishers Ltd.

蝶夢

香琴

中山鄭成德。貌。而頗有詩。書。思致。才情。深。為。小。文。清新。可。讀。然。風。流。跌宕。不。矜。細。行。以。才。子。自。負。某。處。移。居。於。珠。城。小。屋。數。椽。聊。避。風。雨。其。旁。則。巨。廈。也。畫。棟。飛。甍。珠。簾。掩。映。紅。欄。綠。窗。仿。若。仙。居。每。於。黃。昏。日。落。朝。陽。初。上。輒。觀。紅。欄。畔。有。美。人。三。五。從。倚。其。間。玉。腕。朱。顏。頗。極。媚。妙。有一。紅。衣。女。子。尤。覺。嬌。媚。嬌。媚。恰。近。二。八。年。華。儀。態。萬。千。如。笑。英。玉。蕊。鄭。同。多。情。不。知。阿。誰。此。不。能。忘。情。時。自。思。齊。大。下。嫁。者。寧。知。此。絕。代。美。人。無。心。不。能。賞。識。之。於。此。壯。麗。黃。昏。之。外。也。巨。室。馬。氏。也。其。貴。價。座。上。賓。均。一。時。豪。傑。鄭。欲。藉。故。與。納。交。均。不可。得。一。日。鄭。人。復。倚。樓。頭。作。遠。眺。鄭。見。之。仰。立。樓。前。魂。飛。魄。奪。忽。一。人。指。其。肩。曰。一。如。是。無。謂。豈。不。欲。生。耶。鄭。驚。顧。則。馬。氏。小。姐。大。慚。問。曰。此。我。家。大。小姐。未。來。佳。婿。為。某。軍。官。汝。對。彼。垂。涎。真。真。想。吃。天。鵝。肉。矣。鄭。嗒。然。曰。佳。人。已。有。婿。耶。馬。氏。小。姐。大。笑。曰。即。無。婿。亦。豈。垂。青。於。汝。汝。試。攬。鏡。有。相。腹。束。床。嘆。曰。胡。麻。餅。之。資。格。否。鄭。同。迂。正。容。曰。斯。則。不。然。汝。不。聞。黃。風。流。才。子。溫。飛。卿。定。盒。之。軼。事。乎。彼。均。無。貌。然。亦。有。美。人。知。己。一。人。大。笑。笑。曰。迂。哉。子。也。子。蓋。於。書。卷。中。覓。佳。人。矣。乃。遂。鄭。行。鄭。自。思。張。生。之。能。獲。鶯。鶯。實。以。有。一。紅。娘。在。也。聞。人。語。物。事。足。與。論。情。情。欲。說。作。紅。娘。之。徒。事。耳。必。別。尋。可。以。為。已。通。辭。者。潛。求。之。凡。半。月。知。三。小。姐。有。名。小。蝶。年。不。大。可。利。誘。侯。小。蝶。出。食。以。果。餌。小。蝶。年。十。五。其。伶。俐。每。掄。鄭。鄭。喜。試。為。一。書。囑。密。致。於。三。小。姐。三。小。姐。觀。書。大。笑。不。絕。曰。腐。秀。才。居。然。有。此。胆。此。書。本。之。誤。也。即。謂。小。蝶。曰。汝。告。彼。三。小。姐。愛。汝。才。華。將。嫁。汝。矣。小。蝶。如。語。告。且。故。鑄。張。為。幻。謂。三。小。姐。既。得。書。始。而。憐。之。既。而。喜。終。則。訕。然。有。不。安。什。鄭。某。亦。獲。一。紅。粉。知。音。耶。次。晨。鄭。出。又。覩。三。小。姐。樓。上。凝。視。之。欲。通。詞。三。小。姐。惡。其。狂。於。樓。欄。拾。石。擲。之。中。面。一。條。紅。腫。目。幾。昏。狼。狽。而。歸。其。解。其。故。小。蝶。忽。至。鄭。訴。之。小。蝶。笑。曰。吾。家。三。小。姐。其。好。嬌。或。與。汝。戲。不。慎。傷。汝。耳。佳。人。小。戲。弄。猶。不。能。受。何。以。示。愛。後。此。必。勿。爾。不。然。三。小。姐。知。之。一。怒。而。情。絕。矣。鄭。已。醉。頭。腦。不。復。清。明。聞。小。蝶。語。其。以。為。然。思。三。小。姐。益。甚。苦。求。小。蝶。謀。一。晤。又。一。日。小。蝶。至。介。卒。曰。今。夕。三。小。姐。必。至。汝。當。靜。侯。之。至。之。時。不。可。必。蓋。樓。中。人。靜。始。能。出。何。時。不。可。知。也。然。必。來。汝。若。倦。不。妨。稍。睡。但。不。宜。閉。戶。免。拒。三。小。姐。於。門。牆。之。外。也。鄭。狂。喜。但。恐。不。真。

抵。暮。小。蝶。又。提。酒。至。樓。鄭。謂。三。小。姐。所。命。鄭。益。喜。食。而。甘。不。覺。大。醉。久。候。三。小。姐。不。至。夜。深。風。厲。酒。潮。上。湧。伏。案。假。寐。忽。視。三。小。姐。至。笑。曰。君。始。今。之。溫。李。也。以。貌。取。之。則。失。之。交。臂。矣。鄭。大喜。遂。與。歡。好。復。香。倚。玉。飄。飄。欲。仙。鄭。固。貧。士。平。生。未。近。女。色。至。是。如。醉。醇。醴。如。飲。瓊。漿。但。覺。心。醉。意。迷。魂。魂。魂。魂。欣。欣。之。極。不。知。手。之。蹈。之。足。之。舞。之。矣。三。小。姐。旋。起。曰。今。夕。一。會。足。慰。思。思。百。年。之。好。將。於。此。基。之。矣。但。在。事。機。未。成。前。勿。勿。妄。求。當。來。我。則。不。當。來。我。則。不。來。苦。相。思。但。使。小。蝶。相。告。耳。乃。吻。鄭。額。而。去。鄭。遽。然。而。覺。則。燈。殘。欲。盡。夜。涼。侵。體。室。中。空。空。餘。有。在。桌。夢。如。寐。再。撫。其。額。隱。有。餘。香。與。張。生。之。會。真。記。彷彿。相。似。鄭。喜。極。曰。三。小。姐。真。垂。青。矣。此。鄭。某。畢。生。之。大。幸。也。乃。復。寢。天。明。小。蝶。至。笑。曰。昨。夕。已。醉。死。否。鄭。謝。曰。重。承。撮。合。銘。感。五。中。報。德。有。日。也。三。小。姐。愛。我。後。此。更。求。努。力。勿。使。張。生。終。生。相。思。而。死。也。小。蝶。大。笑。而。出。曰。痴。人。說。話。乃。去。鄭。性。狂。不。能。謹。於。口。於。三。小。姐。之。事。以。歡。其。甚。不。覺。形。於。辭。翰。三。小。姐。名。翠。乃。為。憶。翠。時。三。十。首。以。誌。其。事。辭。意。變。幻。離。工。然。不。雅。也。一。日。飲。於。友。家。大。醉。不。能。自。抑。以。三。小。姐。事。告。於。友。極。意。刻。劃。頗。不。堪。聞。者。均。大。驚。事。變。洩。不。能。復。隱。鄭。知。之。亦。後。悔。正。無。奈。何。間。小。蝶。忽。入。斥。曰。三。小。姐。何。曾。垂。青。於。汝。前。此。詭。言。相。過。乃。吾。戲。耳。酒。食。之。來。出。我。囊。中。何。嘗。有。所。謂。約。也。今。肆。口。雌。雄。必。為。侮。罵。將。不。欲。望。生。耶。鄭。謝。之。且。實。以。當。夕。事。小。蝶。益。怒。曰。汝。真。無。賴。汝。不。知。於。何。處。得。狂。夢。乃。輕。我。小。姐。行。見。汝。皮。骨。均。盡。矣。唾。之。而。出。鄭。懼。繞。室。而。走。忽。十。數。武。士。入。執。之。鄭。呼。冤。鬼。書。生。充。無。賴。之。尤。執。汝。事。有。冤。抑。耶。旋。抵。一。巨。廈。一。武。人。嚴。密。鞠。訊。問。當。夕。事。鄭。以。告。其。人。怒。曰。汝。瞎。三。小。姐。夢。中。耶。抑。醒。時。耶。鄭。細。憶。所。歷。不。能。自。辨。其。為。夢。為。醒。其。人。怒。極。以。手。擊。桌。曰。賊。奴。既。不。能。自。知。夢。否。何。得。妄。誣。他。人。汝。不。知。三。小。姐。我。婦。耶。鄭。始。悟。前。事。然。已。無。及。再。三。思。維。則。與。三。小。姐。會。晤。之。夕。夢。幻。為。多。真。實。為。少。特。以。醉。心。過。甚。傾。倒。過。深。故。不。覺。以。夢。為。真。耳。在。狂。狂。凡。數。月。一。夕。忽。又。提。訊。一。人。斥。之。曰。後。此。當。慎。勿。姑。念。無。知。且。救。汝。罪。再。敢。誣。職。不。輕。矣。鄭。狼。狽。而。出。雖。不。死。然。已。骨。瘦。如。柴。癯。癯。病。滿。身。倉。皇。歸。則。三。小。姐。之。家。方。宴。客。值。於。人。是。日。為。三。小。姐。婚。後。第。二。日。也。鄭。匿。不。敢。出。痴。念。盡。絕。時。與。亦。滅。

「三小姐何曾垂青於汝。前此詭言相過。乃吾戲耳。酒食之來。出我囊中。何嘗有所謂約也。今肆口雌雄。必為侮罵。將不欲望生耶。」鄭謝之。且實以當夕事。小蝶益怒曰。汝真無賴。汝不知於何處得狂夢。乃輕我小姐。行見汝皮骨均盡矣。唾之而出。鄭懼。繞室而走。忽十數武士入。執之。鄭呼冤。鬼書生充無賴之尤。執汝事。有冤抑耶。旋抵一巨廈。一武人嚴密鞠訊。問當夕事。鄭以告。其人怒曰。汝瞎三小姐夢中耶。抑醒時耶。鄭細憶所歷。不能自辨其為夢為醒。其人怒極。以手擊桌曰。賊奴既不能自知夢否。何得妄誣他人。汝不知三小姐我婦耶。鄭始悟前事。然已無及。再三思維。則與三小姐會晤之夕。夢幻為多。真實為少。特以醉心過甚。傾倒過深。故不覺以夢為真耳。在狂狂凡數月。一夕忽又提訊。一人斥之曰。後此當慎。勿姑念無知。且救汝罪。再敢誣職。不輕矣。鄭狼狽而出。雖不死。然已骨瘦如柴。癯癯病滿身。倉皇歸。則三小姐之家。方宴客。值於人。是日為三小姐婚後第二日也。鄭匿不敢出。痴念盡絕。時與亦滅。

「三小姐何曾垂青於汝。前此詭言相過。乃吾戲耳。酒食之來。出我囊中。何嘗有所謂約也。今肆口雌雄。必為侮罵。將不欲望生耶。」鄭謝之。且實以當夕事。小蝶益怒曰。汝真無賴。汝不知於何處得狂夢。乃輕我小姐。行見汝皮骨均盡矣。唾之而出。鄭懼。繞室而走。忽十數武士入。執之。鄭呼冤。鬼書生充無賴之尤。執汝事。有冤抑耶。旋抵一巨廈。一武人嚴密鞠訊。問當夕事。鄭以告。其人怒曰。汝瞎三小姐夢中耶。抑醒時耶。鄭細憶所歷。不能自辨其為夢為醒。其人怒極。以手擊桌曰。賊奴既不能自知夢否。何得妄誣他人。汝不知三小姐我婦耶。鄭始悟前事。然已無及。再三思維。則與三小姐會晤之夕。夢幻為多。真實為少。特以醉心過甚。傾倒過深。故不覺以夢為真耳。在狂狂凡數月。一夕忽又提訊。一人斥之曰。後此當慎。勿姑念無知。且救汝罪。再敢誣職。不輕矣。鄭狼狽而出。雖不死。然已骨瘦如柴。癯癯病滿身。倉皇歸。則三小姐之家。方宴客。值於人。是日為三小姐婚後第二日也。鄭匿不敢出。痴念盡絕。時與亦滅。

「三小姐何曾垂青於汝。前此詭言相過。乃吾戲耳。酒食之來。出我囊中。何嘗有所謂約也。今肆口雌雄。必為侮罵。將不欲望生耶。」鄭謝之。且實以當夕事。小蝶益怒曰。汝真無賴。汝不知於何處得狂夢。乃輕我小姐。行見汝皮骨均盡矣。唾之而出。鄭懼。繞室而走。忽十數武士入。執之。鄭呼冤。鬼書生充無賴之尤。執汝事。有冤抑耶。旋抵一巨廈。一武人嚴密鞠訊。問當夕事。鄭以告。其人怒曰。汝瞎三小姐夢中耶。抑醒時耶。鄭細憶所歷。不能自辨其為夢為醒。其人怒極。以手擊桌曰。賊奴既不能自知夢否。何得妄誣他人。汝不知三小姐我婦耶。鄭始悟前事。然已無及。再三思維。則與三小姐會晤之夕。夢幻為多。真實為少。特以醉心過甚。傾倒過深。故不覺以夢為真耳。在狂狂凡數月。一夕忽又提訊。一人斥之曰。後此當慎。勿姑念無知。且救汝罪。再敢誣職。不輕矣。鄭狼狽而出。雖不死。然已骨瘦如柴。癯癯病滿身。倉皇歸。則三小姐之家。方宴客。值於人。是日為三小姐婚後第二日也。鄭匿不敢出。痴念盡絕。時與亦滅。

「三小姐何曾垂青於汝。前此詭言相過。乃吾戲耳。酒食之來。出我囊中。何嘗有所謂約也。今肆口雌雄。必為侮罵。將不欲望生耶。」鄭謝之。且實以當夕事。小蝶益怒曰。汝真無賴。汝不知於何處得狂夢。乃輕我小姐。行見汝皮骨均盡矣。唾之而出。鄭懼。繞室而走。忽十數武士入。執之。鄭呼冤。鬼書生充無賴之尤。執汝事。有冤抑耶。旋抵一巨廈。一武人嚴密鞠訊。問當夕事。鄭以告。其人怒曰。汝瞎三小姐夢中耶。抑醒時耶。鄭細憶所歷。不能自辨其為夢為醒。其人怒極。以手擊桌曰。賊奴既不能自知夢否。何得妄誣他人。汝不知三小姐我婦耶。鄭始悟前事。然已無及。再三思維。則與三小姐會晤之夕。夢幻為多。真實為少。特以醉心過甚。傾倒過深。故不覺以夢為真耳。在狂狂凡數月。一夕忽又提訊。一人斥之曰。後此當慎。勿姑念無知。且救汝罪。再敢誣職。不輕矣。鄭狼狽而出。雖不死。然已骨瘦如柴。癯癯病滿身。倉皇歸。則三小姐之家。方宴客。值於人。是日為三小姐婚後第二日也。鄭匿不敢出。痴念盡絕。時與亦滅。

「三小姐何曾垂青於汝。前此詭言相過。乃吾戲耳。酒食之來。出我囊中。何嘗有所謂約也。今肆口雌雄。必為侮罵。將不欲望生耶。」鄭謝之。且實以當夕事。小蝶益怒曰。汝真無賴。汝不知於何處得狂夢。乃輕我小姐。行見汝皮骨均盡矣。唾之而出。鄭懼。繞室而走。忽十數武士入。執之。鄭呼冤。鬼書生充無賴之尤。執汝事。有冤抑耶。旋抵一巨廈。一武人嚴密鞠訊。問當夕事。鄭以告。其人怒曰。汝瞎三小姐夢中耶。抑醒時耶。鄭細憶所歷。不能自辨其為夢為醒。其人怒極。以手擊桌曰。賊奴既不能自知夢否。何得妄誣他人。汝不知三小姐我婦耶。鄭始悟前事。然已無及。再三思維。則與三小姐會晤之夕。夢幻為多。真實為少。特以醉心過甚。傾倒過深。故不覺以夢為真耳。在狂狂凡數月。一夕忽又提訊。一人斥之曰。後此當慎。勿姑念無知。且救汝罪。再敢誣職。不輕矣。鄭狼狽而出。雖不死。然已骨瘦如柴。癯癯病滿身。倉皇歸。則三小姐之家。方宴客。值於人。是日為三小姐婚後第二日也。鄭匿不敢出。痴念盡絕。時與亦滅。

華新書局

項鴻飛郵信箋每冊——五毛
項鴻飛郵信封每冊——式毛五仙
靈驗治皮膚濕毒藥水每樽七毛五仙
靈驗治皮膚百病藥膏每盒——壹元
不包郵費△圖書目錄印備函索即寄
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver B.C.

英華公司

Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

各款中西服式批發零售其相宜
專辦
各國各廠最新時出品絲髮羊毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧希為留意
電話 Pacific 5716

滙豐銀行

Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲回鄉者注意
(代理) 江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政儲蓄銀行開辦
廣州市興寧江門
梅縣潮陽新昌
汕頭台山赤塔
雲南昆明馬尾 2548
城內電話 Garden 1171
滙豐銀行啓

耀邦

DR. EDW. B. GUNG
193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
醫所 PA. 8610 住宅 FA. 7741L

擅醫風濕爛脚
新舊各種奇難雜症
症及痔瘡等症
針灸電療全備
僑胞光顧無任歡迎

瓦缸

發行缸瓦銀器及玻璃器具
旅館及餐館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

新到大宗

香煙糖發行
價錢相宜

市片沙百貨公司

DAVID SPENCER LIMITED

凡日逐家庭中所需
何物無不齊備
貨真價實童叟無欺
為華友所稱許者也
故敢請諸君隨時賜顧

YUEN YUI KEE

389 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

十足金葉首飾各廠大小鐘錶
各款眼鏡 司理鄧鴻隆
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B.C.

新民生肉店

SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545

本公司自製肥豬。宰選
上等肉料。加以以上等材
料。配製各式臘味。味
美適口。經本市衛生局
准照。批發零售。給予
相宜。僑胞光顧。請認
招牌為記。
原肉臘鴨 白油腸
五花臘肉 鴨肝腸
臘豬咀 招商代理 利權從優
司理人丘發多謹啟

新到大批布料

精造趨時服裝
旅館用衣
各款工人衣服
家用線仔絨褲
加長羊毛襪
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

良藥

經良藥
斷蛇風濕丸 藥力能通腦頂下
行足膝中入內臟外達皮膚驅逐風濕
外出血每盒九元九角四角四元五角
止痛水 不礙衣被所有濕毒瘡粒
在於皮膚癢極用此藥水刺之或元五
止痛散 專治脚膝疼痛或微腫而
痛用此散敷之應驗如神每兩元五角
十應膏 治乳癰核瘰癧脚無名腫
毒發背喉蛾喉痛疔瘡熱毒魚口便毒
用此膏貼之奇效每兩用三次 二元
楊梅瘡毒丸 凡有楊梅結毒服此
丸可能掃除之每料用十二日六元五
癆咳丸 久咳肺病成癆每盒四元
虛寒咳嗽膏 兼治腎虛 式元五
四種淋症散 氣砂血淋淋是盒六元
專醫大種濕毒瘡及脚氣脚氣腫痛
近因紙料昂貴自價高九散不盡錄
函索目錄一看便知不付 C.O.D. 付
費每件一毫買者自理
郵費在內

曹新藥行

C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

補腦養心丹 四兩庄五元
補腎丸 十二樽十元
鹿耳丸 四兩庄五元
牛黃解毒丸 每樽二元
男子七疳丸 二兩二元五
小兒疳積散 每樽一元二五
立效拔毒水 每樽一元二五
立效拔毒水 每樽一元二五
立效拔毒水 每樽一元二五
立效拔毒水 每樽一元二五

營業部啓事

本報兼接各種印件。如簿單。貨單。名片。入魚紙仔。信封。信箋。勞據。徵信錄。捐冊。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接造筆巴圖章。針價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷。

請惠秋季報費與告白費

本報向承各界。僑胞。無任感激。竊思華僑生涯費用至為浩繁。賴以維持者。端在報費與告白費耳。茲又援例列單往收秋季報費與告白費。切望單到時。愛顧本報諸君。不吝消塊。概予依數撥下。以資週轉。則不勝感荷之至。